

**Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Северо-Осетинский государственный университет  
имени Коста Левановича Хетагурова»**

**Факультет иностранных языков  
Кафедра немецкого языка**

**УТВЕРЖДАЮ**

**Проректор по учебной работе**

\_\_\_\_\_ **А.М. Дигурова**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

**«Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)»**

**Направление 45.03.02 Лингвистика**

**Профиль Теория и практика межкультурной коммуникации**

**Квалификация выпускника бакалавр**

**Форма обучения очная**

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 07.08.2014 г., № 940, учебным планом подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, утвержденным ученым советом ФГБОУ ВО «СОГУ» от \_\_\_\_\_.

Составитель: Чайко Н.Н., к.ф.н., доцент кафедры немецкого языка СОГУ

Рабочая программа обсуждена и согласована на заседании кафедры немецкого языка

Протокол № \_\_\_\_\_ г.

Зав. каф. \_\_\_\_\_ Г.М. Засеева

Одобрена советом факультета иностранных языков

Протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2019 г.

Председатель \_\_\_\_\_ Бирагова Ф.Р.

## **1. Структура, и общая трудоемкость дисциплины**

	Очная форма обучения	
Курс	4	
Семестр	1	
Лекции	36	
Практические (семинарские) занятия	18	
Лабораторные занятия	0	
Консультации	0	
Итого аудиторных занятий	54	
Самостоятельная работа	63	
Курсовая работа		
Экзамен	4	
Зачет	0	
Общее количество часов	144	

2

Цели

#### **освоения дисциплины:**

**Цель** дисциплины «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)»: систематическое изложение теоретических основ стилистики, ее понятийного аппарата, позволяющего отграничить ее от смежных областей лингвистики и лингвокультурологии и описать наиболее существенные процессы, определяемые как стилистические и протекающие в языке на современном этапе его бытования.

#### **3 Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата.**

Б1.В.ОД.3»Основы теории первого иностранного языка(стилистика).

#### **Предварительные компетенции:**

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися по программе подготовки бакалавров по направлению «Лингвистика» в результате освоения дисциплин:

1. Практический курс изучаемого языка
2. Введение в языкознание
3. Теоретическая грамматика
4. Лексикология

#### **4.Требования к результатам освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в области научно-исследовательской деятельности:

#### **Профессиональные компетенции:**

**ПК-19** - Умение работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности,

**ПК-25**– Владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой,

**ПК-26**-Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования,

**ПК-27-** Умение оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

а также на формирование следующих **общефессиональных компетенций (ОПК)**:

**ОПК -1** -Способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

**ОПК- 2** - Способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности

**ОПК-3** – Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

**Задачами курса «Стилистика» являются:**

1. описание системы стилистических средств (выяснение характера и внутреннего строения этих средств, сферы их употребления и принципов их отбора в зависимости от целей и ситуации речевого общения);

2. краткая характеристика речевых стилей изучаемого иностранного языка.

3. В курсе стилистики изучаемого иностранного языка освещены и некоторые общие положения науки о языке, без которых нельзя было бы проследить стилистический аспект изучаемых явлений. Сюда можно отнести такие проблемы как разновидности языка – письменная и устная, типы лексических значений и нек. др.

**Требования:**

В результате освоения дисциплины студент должен:

**Знать:**

- экспрессивные средства языка;
- принципы их классификации;
- сущность и механизм образования каждого из них;
- их назначение, т.е. функциональные задания, выполняемые ими в зависимости от речевой ситуации и целенаправленности речи;
- принципы отбора языковых средств при наличии синонимических форм выражения мысли;
- разницу между выразительными средствами и стилистическими приемами;
- нормы выделяемых в языке функциональных типов речи.

**Уметь:**

- читать вдумчиво с глубоким проникновением в текст;
- воспринимать тонкие оттенки мысли и чувства;
- адекватно передавать собственные впечатления;
- владеть навыками стилистического анализа, сочетать анализ с синтезом, т.е. рассматривать каждый отдельный элемент не изолированно, а в его связях и отношениях с другими элементами, со всей структурой текста и со всей системой языка.
- правильно отбирать и использовать языковые средства в различных целях и сферах общения.

**Владеть:**

- комплексом исследовательских и аналитических методов;
- владеть методом декодирования текста, интегрируя анализ лексико-грамматической структуры и экстралингвистический метод, интерпретируя текст в культурно-историческом и философско-эстетическом контексте;
- навыками выявления смысловых аспектов текста и «подтекстных» явлений;



## 5.Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

Но ме р не де ли	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Заняти я		Самостоятельная работа Студентов		Формы контроля	Количество баллов		литерату ра
		л	пр	Содержание	Часы				
1-2	Стилистика как научная дисциплина. Междисциплинарные связи стилистики. Цель и задачи стилистики.	4	2	Стилистика - наука о языке. Развитие стилистики немецкого языка. Формирование стилистики и роль отечественных ученых в ее развитие. Связь стилистики с другими языковыми дисциплинами.	4	Конспект, устный опрос, контрольн ые практическ ие задания по теме	0	20	[1,2, 3, 4, 5, 6]
3-4	Становление понятия стиль и стилистика.	4	2	Понятия стиля в античной и средневековой риторике, функциональная стилистика, структуралистская стилистики , коммуникативная стилистика, прагматическая стилистика.	4	Конспект, устный опрос, контрольн ые практическ ие задания по теме	0	20	[1,2, 3, 4, 5, 6]
5-6	Функциональные стили современного немецкого языка.	4	2	Официально-деловой стиль, научно- технический, публицистический, обиходно-разговорный, стиль художественной литературы. Характеристика их лексических, морфологических, синтаксических особенностей. Взаимоотношения функционально-речевых стилей в современном немецком языке.	6	Конспект, устный опрос, контрольн ые практическ ие задания по теме	0	20	[1,2, 3, 4, 5, 6]
7-8	Стилистическая окраска словарного состава немецкого языка.	4	2	Модель стилистической окраски слова. Абсолютная и контекстуальная стилистическая модели. Стилистическая нейтрализация и стилистическое	6	Конспект, устный опрос, контрольн ые	0	20	[1,2, 3, 4, 5, 6]

				окрашивание.		практически задания по теме			
9-10	Стилистическая классификация словарного состава немецкого языка.	4	2	Тематическая группа и тематические ряды. Синонимические ряды, общие языковые и контекстуальные синонимы. Использование характерологической лексики для создания типизирующих (исторического, национального, территориального, социального, профессионального), индивидуализирующих колоритов и языкового портрета.	4	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	0	20	[1,2, 3, 4, 5, 6]
11-12	Выразительные средства немецкого языка: лексика. Учение о тропах.	4	2	Метонимия, ее характеристика, разновидности, употребление в разных стилях и в разные эпохи. Метафора, общезыковая и поэтическая. Традиционная и языковая метафоры в художественной речи. Трактовка метафоры в разных литературно-художественных стилях и направлениях. Сравнение. Его отличие от метафоры. Структурные разновидности сравнения. Развернутые сравнения, их жанровая и стилистическая прикреплённость.	4	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	0	20	[1,2, 3, 4, 5, 6]
13-14	Выразительные средства немецкого языка: синтаксис. Синтаксические и стилистические фигуры. Понятие «обособление» и его варианты внутри предложения: пролепса, парантез, приложение, присоединительные конструкции и понятие «изоляция». Градация стилистической значимости данных типов синтаксического разрыхления. Языковая экономия. Экспансия	4	2	Синтаксические и стилистические фигуры. Понятие «обособление» и его варианты внутри предложения: пролепса, парантез, приложение, присоединительные конструкции и понятие «изоляция». Градация стилистической значимости данных типов синтаксического разрыхления. Языковая экономия. Экспансия синтаксической структуры с помощью перечисления, повторов.	4	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	0	20	[1,2, 3, 4, 5, 6]

	синтаксической структуры с помощью перечисления, повторов.								
15-16	Выразительные средства немецкого языка: фонетика.	4	2	Фонетические средства художественной организации речи. Звукоподражание, инструментовка. Аллитерация, фирма, ассонанс. Способы рифмовки. Основные строфические формы. Стилистические функции графических средств как замена звуковых эффектов.	4	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	0	20	[1,2, 3, 4, 5, 6]
17-18	Средства юмора и сатиры.	2	2	Использование многозначности и омонимии в стилистических целях (игра слов). Использование слов и сочетаний с необычной логической связью, вызывающее эффект обманутого ожидания. Эффект отчуждения.	4	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	0	20	[1,2, 3, 4, 5, 6]
19	Стиль и его моделирование в коммуникативно-речевой деятельности	2		Несоответствие формы, а также сочетание слов и выражений из разных стилей речи и с различной стилистической окраской.	3	Конспект, устный опрос, контрольные практические задания по теме	0	20	[1,2, 3, 4, 5, 6]
	Итого	36	18		43			99	
	и т.д. по аналогии с технологической картой								
	Первый рубежна 9 неделе								
	Второй рубеж на 17 неделе								



## 1.6 Образовательные технологии

Используются активные и интерактивные методы обучения: практические занятия, семинары, разработка проектов, исследовательский метод обучения, круглые столы, диспуты, презентация.

№/п .	Тема	Вид занятия	Количество часов	Активные формы	Интерактивные формы
1	<b>Функциональные стили современного немецкого языка. Проблема классификации стилей.</b>	Практическое	2	Семинар	Деловая игра
2	<b>Стилистическое значение и стилистическая окраска.</b>	Практическое	2	Диспут	Деловая игра
3	<b>Проблема выбора слов. Значение выбора слов для достижения ясности, меткости и убедительности речи.</b>	Практическое	2	Семинар	Презентация на основе новейших мультимедийных средств
4	<b>Образные выражения и фигуры.</b>	Практическое	2	Семинар	Деловая игра
5	<b>Образные средства языка. Фигуры количества</b>	Практическое	2	Диспут	Презентация на основе новейших мультимедийных средств
6	<b>Языковые и стилистические средства создания юмора и сатиры.</b>	Практическое	2	Семинар	Деловая игра
7	<b>Синтаксические стилистические средства.</b>	Практическое	2	Семинар	Презентация на основе новейших мультимедийных средств
8	<b>Стилистические средства создания колорита.</b>	Практическое	2	Диспут	Деловая игра
9	<b>Фоностилистические средства немецкого языка.</b>	Практическое	2	Семинар	Презентация на основе новейших мультимедийных средств

**7 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.** Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа необходима не только для освоения дисциплины «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)», но и для формирования навыков самостоятельной работы,

как в учебной, так и профессиональной деятельности. Каждый студент учится самостоятельному решению проблем, нахождению оригинальных творческих решений.

Самостоятельная работа выполняется обучающимися с использованием предложенной им методической литературы и необходимых дидактических материалов, что позволяет облегчить работу и совершенствовать ее качество.

### **Темы рефератов**

1. Stilistik und Textlinguistik
2. Generative Stilistik
3. Pragmatische Stilistik
4. Die Situation der Stilistik im westlichen Deutschland.
5. Die Stilistik in der ehemaligen DDR.
6. Romanistische Stilistik.
7. Lateinische Stilistik.
8. Englische Stilistik.
9. Stilistik in den USA.
10. Stilrelevante Klangwirkungen.

### **Литература**

#### **а) основная литература:**

1. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. – Академия, 2010.
2. Ушкова Н.В. Стилистика современного немецкого языка. – Тамбов, 2012.
3. Наер Н.М., Краткий стилистический лексикон. – М., 2014.

#### **б) дополнительная литература**

4. Богатырева Н.А., Ноздрина Л.А. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Moskau, 2008.
5. Щипицина Л.Ю. Стилистика немецкого языка. – Архангельск, 2009.
6. Брандес М.П. Стиль и перевод. На материале немецкого языка. – Либроком, 2009.

### **в) Интернет-ресурсы**

Рекомендуемые интернет-адреса по дисциплине «Стилистика»:

:

- библиотеке e-library,
- электронной библиотеке диссертаций РГБ,
- университетской библиотеке online;
- собственным библиографическим базам данных:
- электронному каталогу,
- электронной картотеке газетно-журнальных статей,
- электронной картотеке авторефератов диссертаций и диссертаций.

Научная электронная библиотека ELibrary (<http://www.elibrary.ru/>) - крупнейший российский информационный ресурс, содержащий полные тексты более 14 млн научных статей и публикаций. На платформе eLIBRARY.RU доступны электронные версии более 2500 российских научных журналов, в том числе более 1300 журналов в открытом доступе.

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» (<http://www.biblioclub.ru/>), содержащая более 20 000 изданий основной и дополнительной учебной литературы, входящей в основные циклы дисциплин.

ЭБС "Консультант студента" (<http://www.studentlibrary.ru>) - многопрофильный образовательный ресурс предоставляющий доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам.

### **8. Материально-техническое оснащение дисциплины:**

Компьютерный класс, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной работы), оргтехника, электронная база данных библиотеки СОГУ, лекционные аудитории; кабинет, оснащенный интерактивной доской, проектором.

Разработчик:

Чайко Н.Н., кандидат филологических наук кафедры немецкого языка.

## **II. Курс лекций по дисциплине (конспекты)**

### **Лекция 1. «Стилистика как научная дисциплина» -4 часа.**

Стилистика как научная дисциплина.

Междисциплинарные связи стилистики. Цель и задачи стилистики.

Становление понятия стиль и стилистика.

Понятия стиля в античной и средневековой риторике, функциональная стилистика, структуралистская стилистики, коммуникативная стилистика, прагматическая стилистика.

### **Лекция 2. «Функциональные стили современного немецкого языка» - 4 часа.**

Проблема классификации стилей. Различные точки зрения на классификацию функциональных стилей немецкого языка.

Метод лингвистической характеристики функциональных стилей: определение общественной функции данного; установление возникших из этой функции стилевых черт; описание совокупности лексико-фразеологических и фонетических средств, реализующих данные стилевые черты. Краткое описание стиля официально речи, стиля научной речи, стиля прессы и публицистики, стиля обиходной речи.

Взаимоотношения функционально-речевых стилей в современном немецком языке.

### **Лекция 3. «Стилистическое значение и стилистическая окраска» - 4 часа.**

Денотативное и коннотативное значение.

Абсолютное контекстуальное значение.

Компоненты стилистической окраски: нормативный, функциональный, эмоционально-экспрессивный.

Взаимообусловленность компонентов. Стилистическая нейтрализация и стилистическое окрашивание.

### **Лекция 4. «Проблема выбора слов. Значение выбора слов для достижения ясности, меткости и убедительности речи.» - 4 часа.**

Стилистическая классификация словарного состава немецкого языка.

Тематическая группа и тематические ряды. Синонимические ряды, общие языковые и контекстуальные синонимы.

Использование характерологической лексики для создания типизирующих (исторического, национального, территориального, социального, профессионального), индивидуализирующих колоритов и языкового портрета.

### **Лекция 5. «Выразительные средства немецкого языка: лексика» - 4 часа.**

Выразительные средства немецкого языка: лексика.

Учение о тропах. Метонимия, ее характеристика, разновидности, употребление в разных стилях и в разные эпохи.

Метафора, общеязыковая и поэтическая. Традиционная и языковая метафоры в художественной речи.

Трактовка метафоры в разных литературно-художественных стилях и направлениях.

Сравнение. Его отличие от метафоры. Структурные разновидности сравнения. Развернутые сравнения, их жанровая и стилистическая прикреплённость.

Образные средства языка. Фигуры количества: гипербола, преуменьшение, мейозис, литота.

#### **Лекция 6. «Выразительные средства немецкого языка: синтаксис» - 4 часа.**

Синтаксические и стилистические фигуры. Понятие «обособление» и его варианты внутри предложения: пролепса, парантез, приложение, присоединительные конструкции и понятие «изоляция».

Градация стилистической значимости данных типов синтаксического разрыхления.

Языковая экономия. Экспансия синтаксической структуры с помощью перечисления, повторов.

#### **Лекция 7. «Выразительные средства немецкого языка: фонетика» - 4 часа.**

Фонетические средства художественной организации речи.

Звукоподражание, инструментовка.

Аллитерация, рифма, ассонанс.

Способы рифмовки. Основные строфические формы.

Стилистические функции графических средств как замена звуковых эффектов.

#### **Лекция 8. «Средства юмора и сатиры» - 4 часа.**

Средства юмора и сатиры.

Использование многозначности и омонимии в стилистических целях (игра слов).

Использование слов и сочетаний с необычной логической связью, вызывающее эффект обманутого ожидания. Эффект отчуждения.

Несоответствие формы, а также сочетание слов и выражений из разных стилей речи и с различной стилистической окраской.

#### **Лекция 9 «Стилистические средства создания колорита» - 4 часа**

Стилистические средства создания колорита: национально и исторического колорита. Создание локального и территориального колорита. Создание профессионального и социального колорита.

Создание речевого портрета.

### **III. Методические указания по подготовке к семинарским и практическим занятиям по дисциплине «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)»**

В начале практического занятия следует обратить внимание на теоретические вопросы по теме занятия. Первоначально идет опрос теоретического материала темы занятия. Затем в ряде вопросов преподавателя следует сконцентрировать внимание на основных идеях темы занятия. Вопросы должны включать в себя различные вариации элементарных ситуаций, отображающих основные идеи темы занятия в их взаимной взаимосвязи. Задаваемые вопросы должны быть короткими и максимально проявлять в студентах их сообразительность.

После предварительной части следует начинать выполнять задания, имеющих более длинные сценарии взаимодействия основных идей темы занятия. При этом следует избегать трудоемких заданий, включающих освоение незначительного материала. В процессе выполнения задания следует всегда увязывать практическую составляющую задания с теоретическими основами изучаемой темы и добиваться понимания изучаемого материала.

Содержание практических занятий:

1. Опрос лекционного материала.
2. Подготовка и защита рефератов.
3. Написание письменных контрольных заданий и работ.

#### **План практического занятия № 1 (2 часа)**

ТЕМА: «Функциональные стили современного немецкого языка»

ЦЕЛИ: 1. Осветить функциональные стили современного немецкого языка.

2. Обсудить функционально-стилевые особенности каждого стиля на графическом, лексическом, синтаксическом уровнях.

3. Анализировать их стилистический потенциал в тексте. Стилистический анализ отрывков.

ПЛАН:

1. Приведите различные точки зрения на классификацию функциональных стилей немецкого языка.
2. В чем заключается метод лингвистической характеристики функциональных стилей?
3. Дайте краткое описание стиля:
  - стиля официальной речи,
  - стиля научной речи,
  - стиля прессы и публицистики,
  - стиля обиходной речи.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. – Академия, 2010.
2. Ушкова Н.В. Стилистика современного немецкого языка. – Тамбов, 2012.
3. Наер Н.М., Краткий стилистический лексикон. – М., 2014.

#### **План практического занятия № 2 (2 часа)**

ТЕМА : « Стилистическое значение и стилистическая окраска»

ЦЕЛИ:

1. обсудить принципы классификации и особенности выделяемых в стилистике пластов лексики;
2. научить студентов идентифицировать лексику с собственно-стилистической маркировкой в тексте;
3. анализировать ее со стилистической точки зрения и определять ее функции в тексте.

ПЛАН:

1. В чем различия денотативного и коннотативного значения.
2. Что понимается под стилистической окраской слова?
3. В чем различие абсолютной и контекстуальной стилистической маркировки слова?
4. Назовите компоненты абсолютной стилистической окраски.
5. Что понимается под стилистической нейтрализацией и стилистическим окрашиванием.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. – Академия, 2010.
2. Ушкова Н.В. Стилистика современного немецкого языка. – Тамбов, 2012.
3. Наер Н.М., Краткий стилистический лексикон. – М., 2014.

### **План практического занятия № 3 (2 часа)**

ТЕМА : «Проблема выбора слов».

ЦЕЛИ:

1. Осветить проблему синонимии.
2. Выявить основные критерии выбора слов.
3. Дифференцировать лексические единицы в составе синонимических рядов.
4. Стилистический анализ отрывков

ПЛАН:

1. Что такое тематическая группа и тематические ряды?
2. В чем различие языковых и контекстуальных синонимов?
3. Что такое синонимические ряды?
4. Что такое общие языковые и контекстуальные синонимы.
5. Дайте анализ лексических компонентов (лексических сем и дополнительных стилистических компонентов слова).

ЛИТЕРАТУРА:

1. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. – Академия, 2010.
2. Ушкова Н.В. Стилистика современного немецкого языка. – Тамбов, 2012.
3. Наер Н.М., Краткий стилистический лексикон. – М., 2014.

### **План практического занятия № 4 (2 часа)**

ТЕМА : «Образные выражения и фигуры».

ЦЕЛИ:

1. выявить место образных выражений и фигур в системе образных средств языка.
2. выявить арсенал средств, входящих в метафорическую и метонимическую группу. Охарактеризовать специфику подвидов метафоры и метонимии.
4. Стилистический анализ отрывков.

ПЛАН:

1. Что такое метафора?
2. Какие подвиды метафоры Вам известны?
3. Проанализируйте тип переноса значения в каждом приеме метафорической группы.
4. Что такое персонификация?
5. Что такое сравнение?
6. Что такое аллегория?
7. Каковы функции приемов метафорической группы в тексте?

8. Анализ отрывков.

**ЛИТЕРАТУРА:**

1. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. – Академия, 2010.
2. Ушкова Н.В. Стилистика современного немецкого языка. – Тамбов, 2012.
3. Наер Н.М., Краткий стилистический лексикон. – М., 2014.

**План практического занятия № 5 (2 часа)**

**ТЕМА :** «Образные средства языка. Фигуры количества».

**ЦЕЛИ:**

1. выявить место образных выражений и фигур количества в системе образных средств языка.
2. Охарактеризовать специфику фигур данной группы.
3. Стилистический анализ отрывков.

**ПЛАН:**

1. Какие фигуры количества Вы знаете?
2. Что такое гипербола?
3. Что такое литота?
4. Каковы функции фигур количества в тексте?
5. Анализ отрывков.

**ЛИТЕРАТУРА:**

1. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. – Академия, 2010.
2. Ушкова Н.В. Стилистика современного немецкого языка. – Тамбов, 2012.
3. Наер Н.М., Краткий стилистический лексикон. – М., 2014.

**План практического занятия № 6 (2 часа)**

**ТЕМА :** «Языковые и стилистические средства создания юмора и сатиры».

**ЦЕЛИ:**

1. систематизировать знания студентов о языковых и стилистических средствах создания юмора и сатиры.
2. Охарактеризовать специфику каламбура, игры слов, зевгмы, оксюморона.
3. Научить студентов идентифицировать их в тексте.
4. Стилистический анализ отрывков.

**ПЛАН:**

1. Какие средства языка можно отнести к средствам юмора и сатиры?
2. Что такое каламбур?
3. Что такое оксюморон?
4. Что такое зевгма?
5. Каковы функции фигур юмора и сатиры в тексте?
6. Стилистический анализ отрывков.

**ЛИТЕРАТУРА:**

1. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. – Академия, 2010.
2. Ушкова Н.В. Стилистика современного немецкого языка. – Тамбов, 2012.
3. Наер Н.М., Краткий стилистический лексикон. – М., 2014.

**План практического занятия № 7 (2 часа)**

**ТЕМА :** «Синтаксические стилистические средства».

**ЦЕЛИ:**

1. Систематизировать знания студентов о синтаксических стилистических средствах, основанных на нехватке элементов.



2. Систематизировать знания студентов о синтаксических стилистических средствах, основанных на избытке элементов.
3. Охарактеризовать специфику данных синтаксических фигур.
4. Научить студентов идентифицировать их в тексте.
5. Стилистический анализ отрывков.

**ПЛАН:**

- 1 Назовите пять групп синтаксических стилистических фигур.
- 2 Что такое обособление и какие фигуры относятся к группе обособления?
- 3 Что такое пролепса и каковы ее функции?
- 4 Что такое хиазм и каковы его функции?
- 5 Назовите функции фигур разрыхления.
- 6 Назовите фигуры градации и определите их функции.

**ЛИТЕРАТУРА:**

1. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. – Академия, 2010.
2. Ушкова Н.В. Стилистика современного немецкого языка. – Тамбов, 2012.
3. Наер Н.М., Краткий стилистический лексикон. – М., 2014.

**План практического занятия № 8 (2 часа)**

**ТЕМА :** «Стилистические средства создания колорита».

**ЦЕЛИ:**

1. Обсудить национальный и исторический колорит слов.
2. Научить студентов идентифицировать стилистически нейтральную и стилистически маркированную лексику.
3. Научить студентов использовать характерологическую лексику для создания типизирующих колоритов. Стилистический анализ отрывков.

**ПЛАН:**

1. Какие разновидности колоритов Вам известны?
2. Что такое анахронизм?
3. Что такое архаизмы?
4. Назовите виды архаизмов.
5. Какими средствами языка создается социальный колорит?
6. Какими средствами языка создается профессиональный колорит?
7. Создание речевого портрета.

**ЛИТЕРАТУРА:**

1. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. – Академия, 2010.
2. Ушкова Н.В. Стилистика современного немецкого языка. – Тамбов, 2012.
3. Наер Н.М., Краткий стилистический лексикон. – М., 2014.

**План практического занятия № 9 (2 часа)**

**ТЕМА :** «Фоностилистические средства немецкого языка».

**ЦЕЛИ:**

1. обсудить арсенал фонетических стилистических средств в языке;

2. научить студентов идентифицировать фонетические стилистические средства в тексте;
3. анализировать их со стилистической точки зрения;
4. определять их функции в тексте.

#### ПЛАН:

1. Назовите основные фонетические средства языка.
2. Что такое аллитерация?  
ассонанс?  
звукоподражание?  
ритм?  
рифма?
3. Чем ритм отличается от метрических моделей? Какие метрические модели существуют и в чем их суть? Назовите основные виды модификаций метрических моделей.
4. С каких точек зрения классифицируют рифму и какие разновидности выделяют?
5. Каковы функции фонетических выразительных средств в тексте?

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. Гончарова Е.А. Теория и практика стилистического анализа. – Академия, 2010.
2. Ушкова Н.В. Стилистика современного немецкого языка. – Тамбов, 2012.
3. Наер Н.М., Краткий стилистический лексикон. – М., 2014.

### **Методические рекомендации по написанию реферата**

Реферат относится к жанрам научного стиля речи, вследствие чего сохраняет все качества, присущие этому стилю:

а) объективность, которая проявляется в изложении разных точек зрения на проблему, в отсутствии субъективизма при передаче содержания, в безличности языкового выражения, в сосредоточенности на предмете высказывания;

б) логичность, которая проявляется в последовательности и непротиворечивости изложения и создается с помощью особых синтаксических конструкций (сложные предложения с придаточным причины, условия, следствия, предложения с вводными словами, указывающими на способы оформления мыслей и порядок их следования: во-первых, во-вторых, наконец, следовательно, итак и др., с помощью типичных средств межфразовой связи (повторы, синонимы);

в) доказательность – научная речь состоит из цепочки рассуждений, аргументации определенных положений и гипотез;

г) точность, которая достигается использованием терминов, однозначных слов, четким оформлением синтаксических связей слов с ясной внутренней семантической связью;

д) обобщенность и отвлеченность (абстрагирование), которые проявляются в отборе слов (преобладание имен существительных над глаголами, общенаучные слова, имена существительные с абстрактным значением, конкретные существительные в абстрактном

значении), в употреблении форм слова (возвратные и безличные глаголы, преобладание форм 3-го лица глагола, форм несовершенного вида: предполагается, основывается, рассматривается и др.), в использовании синтаксических конструкций (неопределенно-личные предложения, страдательные обороты);

е) насыщенность фактической информацией.

Обладая всеми признаками научного стиля, реферат относится к вторичным текстам и вследствие этого обладает всеми признаками вторичного текста: в частности, при создании вторичного текста происходит смена автора и смена коммуникативной цели.

Можно выделить основные жанровые черты реферата:

- его содержание полностью зависит от содержания первичного текста;
- основная смысловая информация передается в реферате без искажений и субъективных оценок;
- реферату присуща высокая степень информативности при ограниченном объеме;
- он характеризуется постоянством структуры;
- в реферате широко используется цитирование, т. е. перенесение в текст реферата формулировок исходного текста;
- читательская аудитория реферата может быть существенно шире аудитории первичного текста, так как реферат может быть использован читателями всех категорий с целью получения наиболее существенной информации. В том числе реферат может быть предназначен и для индивидуального пользования.

Главная задача автора реферата – оценить информацию с точки зрения ее важности, при необходимости переформулировать ее, представив в более емкой форме, обобщить некоторые положения, исключить второстепенные моменты и представить все остальное в виде текста определенной структуры.

В структуре реферата выделяются следующие обязательные части:

- *введение* (здесь необходимо сформулировать актуальность рассматриваемой проблемы, указать степень ее разработанности),
- *основная часть* (разделяемая на главы и параграфы; каждая глава должна содержать самостоятельные комментарии и заканчиваться промежуточными выводами),
- *заключение* (здесь должны быть сформулированы выводы по разделам и работе в целом; могут быть отражены перспективы дальнейшего изучения проблемы, связь с практикой; заключение не должно носить характер краткого пересказа работы, в нем должны быть представлены итоговые результаты, которые могут быть оформлены в виде пронумерованных абзацев, их последовательность определяется логикой построения работы),

- алфавитный *список использованной литературы и Интернет-ресурсов*, оформленных в соответствии с требованиями.

Если это необходимо, работа может содержать *приложение* (схемы, таблицы, графики и т.п.).

### *Требования к оформлению*

1. Объем – 14-16 страниц.
2. Шрифт – TimesNewRoman, 14.
3. Интервал – 1,5.
4. Поля: левое – 2 см, правое – 2 см, нижнее – 2 см, верхнее – 2 см.
5. Нумерация страниц – сквозная, внизу, от центра; начинается с 4 страницы (с цифры 4).
6. Сноски постраничные, нумерация на каждой странице.
7. Пример оформления источников:
  - Арутюнова Н.Д. Функции языка // Русский язык. Энциклопедия / Гл. ред. Караулов Ю.Н. – 2-е изд., перераб. и доп. – М., 1997. – С. 609 – 611.
  - Ипполитова Н.А., Князева О.Ю., Савова М.Р. Русский язык и культура речи: курс лекций. – М., 2008.
  - Крысин Л.П. Русская литературная норма и современная речевая практика // Русский язык в научном освещении. – № 2 (14). – 2007. – С. 5 – 17.
  - Русский язык и культура речи / Под ред. Максимова В.И., Голубевой А.В. – М., 2008.
  - [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)

### **Методические рекомендации по проведению занятий в активной и интерактивной форме**

«Реализация компетентного подхода должна предусматривать широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий по дисциплине «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)» в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

**Интерактивное обучение** – прежде всего обучение в сотрудничестве. Все участники образовательного процесса (преподаватель, студенты) взаимодействуют друг с другом, обмениваются информацией, совместно решают проблемы, моделируют ситуации. Причем происходит это в атмосфере доброжелательности и взаимной поддержки, что позволяет не только получать новые знания, но и развивает саму познавательную деятельность.

Интерактивное обучение – это специальная форма организации познавательной деятельности. Она имеет в виду вполне конкретные и прогнозируемые цели:

- повышение эффективности образовательного процесса, достижение высоких результатов;
- усиление мотивации к изучению дисциплины;
- формирование и развитие профессиональных навыков обучающихся;
- формирование коммуникативных навыков;

- развитие навыков анализа и рефлексивных проявлений;
- развитие навыков владения современными техническими средствами и технологиями восприятия и обработки информации;
- формирование и развитие умения самостоятельно находить информацию и определять ее достоверность;
- сокращение доли аудиторной работы и увеличение объема самостоятельной работы студентов.

Интерактивные формы применяются при проведении аудиторных занятий, при самостоятельной работе студентов и других видах учебных занятий на всех уровнях подготовки (бакалавр, специалист, магистр), а также при повышении квалификации. Удельный вес занятий, проводимый в активных и интерактивных формах, определяется каждой ООП, особенностью контингента обучающихся и содержанием конкретных дисциплин, и в целом в учебном процессе они должны составлять не менее 20% аудиторных. Объем часов, отводимых на интерактивные формы обучения, должен быть предусмотрен учебным планом и отражен в тематическом плане Учебно-методического комплекса дисциплины.

Особенности интерактивного обучения:

1. Образовательный процесс организован таким образом, что практически все учащиеся оказываются вовлеченными в процесс познания, они имеют возможность понимать и рефлексировать по поводу того, что они знают и думают. Совместная деятельность студентов в процессе познания, освоения образовательного материала означает, что каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности. Причем, происходит это в атмосфере доброжелательности и взаимной поддержки, что позволяет не только получать новое знание, но и развивает саму познавательную деятельность, переводит ее на более высокие формы кооперации и сотрудничества.

2. Основные методические принципы интерактивного обучения:

- тщательный подбор рабочих терминов, учебной, профессиональной лексики, условных понятий;
- всесторонний анализ конкретных практических примеров управленческой и профессиональной деятельности, в котором обучаемые выполняют различные ролевые функции;
- поддержание всеми обучаемыми непрерывного визуального контакта между собой;
- выполнение на каждом занятии одним из обучающихся функции руководителя, который инициирует обсуждение учебной проблемы;
- активное использование технических учебных средств, в том числе слайдов, фильмов, роликов, видеоклипов, интерактивной доски, с помощью которых иллюстрируется учебный материал;
- постоянное поддержание преподавателем активного внутригруппового взаимодействия, снятие им напряженности;
- оперативное вмешательство преподавателя в ход дискуссии в случае возникновения непредвиденных трудностей, а также в целях пояснения новых для слушателей положений учебной программы;
- интенсивное использование индивидуальных занятий (домашние задания творческого характера) и индивидуальных способностей в групповых занятиях;
- осуществление взаимодействия в режиме строгого соблюдения сформулированных преподавателем норм, правил, поощрений (наказаний) за достигнутые результаты;
- обучение принятию решений в условиях жесткого регламента и наличия элемента неопределенности информации.

3. Интерактивное обучение предполагает:

- Регулярное обновление и использование электронных учебно-методических изданий;
- Использование для проведения учебных занятий современные мультимедийные средства обучения;
- Формирование видеотеки с курсами лекций и бизнес-кейсами;
- Проведение аудиторных занятий в режиме реального времени посредством Интернета, когда студенты и преподаватели имеют возможность не только слушать лекции, но и обсуждать ту или иную тематику, участвовать в прениях и т.д.

В ФГОС ВО приводятся некоторые виды интерактивных форм обучения:

Деловые и ролевые игры;

- Психологические и иные тренинги;
- Групповая, научная дискуссия, диспут;
- Дебаты;
- Кейс-метод;
- Метод проектов;
- Мозговой штурм;
- Портфолио;
- Семинар в диалоговом режиме (семинар - диалог);
- Разбор конкретных ситуаций;
- Метод работы в малых группах (результат работы студенческих исследовательских групп);
- Круглые столы;
- Вузовские, межвузовские видео – телеконференции;
- Проведение форумов;
- Компьютерные симуляции;
- Компьютерное моделирование и практический анализ результатов;
- Презентации на основе современных мультимедийных средств;
- Интерактивные лекции;
- Лекция пресс-конференция;
- Бинарная лекция (лекция вдвоем);
- Лекция с заранее запланированными ошибками;
- Проблемная лекция.

В рамках дисциплины «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)» используются следующие интерактивные методы обучения: **деловая игра, презентации на основе современных мультимедийных средств.**

### **Методические рекомендации по проведению деловых игр**

**Деловая игра** - это метод группового обучения совместной деятельности в процессе решения общих задач в условиях максимально возможного приближения к реальным проблемным ситуациям. Деловые игры в профессиональном обучении воспроизводят действия участников, стремящихся найти оптимальные пути решения производственных, социально-экономических педагогических, управленческих и других проблем.

Началу деловой игры предшествует изложение проблемной ситуации, формирование цели и задач игры, организация команд и определение их заданий, уточнение роли каждого из участников. Взаимодействие участников игры определяется правилами, отражающими фактическое положение дел в соответствующей области деятельности. Подведение итогов и анализ оптимальных решений завершают деловую игру.

С помощью деловой игры можно определить: наличие тактического и (или) стратегического мышления; способность анализировать собственные возможности и выстраивать соответствующую линию поведения; способность анализировать возможности и мотивы других людей и влиять на их поведение.

Проведение деловой игры, как правило, состоит из следующих частей:

- инструктаж преподавателя о проведении игры (цель, содержание, конечный результат, формирование игровых коллективов и распределение ролей);
- изучение студентами документации (сценарий, правила, поэтапные задания), распределение ролей внутри подгруппы;

- собственно игра (изучение ситуации, обсуждение, принятие решения, оформление);
- публичная защита предлагаемых решений;
- определение победителей игры;
- подведение итогов и анализ игры преподавателем.

Использование деловых игр способствует развитию навыков критического мышления, коммуникативных навыков, навыков решения проблем, обработке различных вариантов поведения в проблемных ситуациях.

## **Методические рекомендации по оформлению мультимедийных презентаций**

	<b>Требования, рекомендации и примечания</b>
Структура презентации	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Титульный лист.</li> <li>2. Слайд с информацией об авторе.</li> <li>3. Содержание с кнопками навигации.</li> <li>4. Основные пункты презентации.</li> <li>5. Заключение (выводы).</li> <li>6. Список источников.</li> <li>7. Завершающий слайд. Обычно слайд содержит благодарность за внимание.</li> </ol> <p><u>Примечания:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Разрешается объединять слайд №1 и слайд №2.</li> <li>• На титульном листе необходимо разместить в верхней части слайда название организации (учреждения), которую Вы представляете. По центру слайда – тема презентации, затем, чуть ниже и с выравниванием по правому краю, – информации о составителе и в самом низу по центру – город и дата создания.</li> <li>• На 2 слайде размещается информация об авторе, контактная информация.</li> <li>• Используйте навигацию для обеспечения интерактивности и нелинейной структуры презентации. Это расширит её область применения. (Навигация - ссылки и кнопки, которые обеспечивают переход на нужный раздел из оглавления, и возврат к оглавлению).</li> <li>• Кнопки навигации нужны для быстроты перемещения внутри презентации (оформляются с помощью гиперссылок). Навигация должна быть настолько удобна, чтобы к любому слайду можно было добраться в 1-3 щелчка.</li> <li>• Список источников должен быть с подробным указанием исходных материалов (откуда взяты иллюстрации, звуки, тексты, ссылки). Кроме адресов из Интернета нужно указывать ещё и печатные издания.</li> </ul>

<p>Общие требования к оформлению презентаций</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Технические условия демонстрации должны соответствовать целям презентации.</li> <li>• Презентации должна соответствовать особенностям целевой аудитории, поэтому при подготовке презентации рекомендуется представить себя на месте слушателя.</li> <li>• Необходимо наличие единого стилевого оформления для всех слайдов.</li> <li>• В стилевом оформлении презентации нежелательно использовать более 3х цветов (один для фона, один для заголовков, один для текста), нежелательно также использовать фотографии и рисунки в качестве фона.</li> <li>• На одном слайде нежелательно использовать больше семи значимых объектов, так как человек не в состоянии запомнить за один раз более семи пунктов (объектов, элементов).</li> <li>• Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.</li> <li>• Логотип на слайде должен располагаться справа снизу (слева наверху).</li> <li>• Логотип должен быть простой и лаконичной формы.</li> <li>• Оформление слайдов (в том числе и анимационное) не должно отвлекать внимание слушателей от его содержательной части.</li> <li>• При сочетании материалов различных типов: текста, графики, видео следует учитывать специфику их комбинирования и время восприятия.</li> <li>• Среднее время реакции на различные виды информации: <table border="1" data-bbox="437 752 1339 913"> <tr> <th>Виды информации</th><th>Среднее время реакции</th></tr> <tr> <td>На предмет</td><td>0.4 сек</td></tr> <tr> <td>На цветной рисунок</td><td>0.9 сек</td></tr> <tr> <td>На символ (рисунок)</td><td>2.8 сек</td></tr> <tr> <td>На звук</td><td>0.12-0.18 сек</td></tr> </table> </li> </ul> <p>Степень усвоения информации в зависимости от способа её восприятия (в %):</p> <table border="1" data-bbox="419 947 1355 1137"> <tr> <th>Виды информации</th><th>Среднее время реакции</th></tr> <tr> <td>При чтении</td><td>9.5</td></tr> <tr> <td>При прослушивании</td><td>22</td></tr> <tr> <td>При наблюдении</td><td>34</td></tr> <tr> <td>При одновременном прослушивании и наблюдении</td><td>57</td></tr> </table>	Виды информации	Среднее время реакции	На предмет	0.4 сек	На цветной рисунок	0.9 сек	На символ (рисунок)	2.8 сек	На звук	0.12-0.18 сек	Виды информации	Среднее время реакции	При чтении	9.5	При прослушивании	22	При наблюдении	34	При одновременном прослушивании и наблюдении	57
Виды информации	Среднее время реакции																				
На предмет	0.4 сек																				
На цветной рисунок	0.9 сек																				
На символ (рисунок)	2.8 сек																				
На звук	0.12-0.18 сек																				
Виды информации	Среднее время реакции																				
При чтении	9.5																				
При прослушивании	22																				
При наблюдении	34																				
При одновременном прослушивании и наблюдении	57																				
<p>Оформление и расположение информационных блоков на слайде</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если у Вас мало навыков создания собственного фона – желательно использовать встроенные шаблоны. При использовании стандартного шаблона лучше изменять только рекомендуемые цвета шрифтов, оставляя фон без изменений.</li> <li>• Рекомендуется использовать в презентации следующие типы слайдов:  «Титульный слайд» для начальных и конечных слайдов;  «Заголовок и текст» - для планов и основного текста;  «Заголовок, текст, объект» - для слайдов с рисунками.</li> <li>• Тип слайда выбирается при его создании или вызове опции «Разметка слайда» в контекстном меню.</li> <li>• Каждый слайд должен иметь заголовок, который необходимо оформлять в стандартной рамке, не прибегая к объемному тексту (WordArt).</li> <li>• Рекомендуется указывать дату только на титульном слайде, а не на всех подряд.</li> <li>• Тема располагается по центру титульного слайда.</li> <li>• В нижнем правом углу необходимо обозначить свою ФИО, должность, место работы.</li> <li>• Внизу, по центру прописывается город и год, в котором выполнена презентация.</li> <li>• На слайдах необходимо расположить тезисы – они сопровождают подробное изложение мыслей докладчика, но не наоборот;</li> <li>• Необходимо учитывать контраст цвета фона и шрифта.</li> <li>• Точка в конце заголовка не ставится.</li> <li>• Не рекомендуется писать длинные многострочные заголовки (предельная длина заголовка – 9 слов).</li> <li>• Слайды не могут иметь одинаковые заголовки. Если необходимо назвать несколько слайдов одинаково, то рекомендуется писать в конце (1), (2), (3) или продолжение: Продолжение 1, Продолжение 2.</li> <li>• Информационных блоков на слайде не должно быть слишком много (3-6, не более).</li> <li>• Рекомендуемый размер одного информационного блока – не более 50% слайда.</li> </ul>																				



	<ul style="list-style-type: none"> <li>Желательно присутствие на странице блоков с разнотипной информацией (текст, графики, диаграммы, таблицы, рисунки), дополняющей друг друга.</li> <li>Ключевые слова в информационном блоке необходимо выделить.</li> <li>Информационные блоки лучше располагать горизонтально, связанные по смыслу блоки – слева направо.</li> <li>Наиболее важную информацию следует поместить в центр слайда.</li> <li>Логика предъявления информации на слайдах и в презентации должна соответствовать логике её изложения.</li> <li>Проще считать информацию расположенную горизонтально, а не вертикально.</li> <li>Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.</li> <li>Форматировать текст желательно по ширине (исключение – заголовки и некоторые части схем, диаграмм).</li> <li>Не допускать «рваных» краёв текста.</li> <li>Уровень запоминания информации зависит от её расположения на экране (в левом верхнем углу слайда располагается самая важная информация):</li> </ul> <table border="1"> <tr> <td>33%</td><td>28%</td></tr> <tr> <td>16%</td><td>23%</td></tr> </table>	33%	28%	16%	23%
33%	28%				
16%	23%				
Оформление текстовой информации	<ul style="list-style-type: none"> <li>Для основного текста не рекомендуется использовать прописные буквы.</li> <li>Шрифтовой контраст можно создать посредством: размера шрифта, толщины шрифта, начертания, формы, направления и цвета.</li> <li>Размер шрифта: 28-36 (заголовков), 20-26 (основной текст).</li> <li>Цвет шрифта и фона должны контрастировать (текст должен хорошо читаться), но не «резать» глаза.</li> <li>Для основного текста лучше всего использовать следующие шрифты: Arial, Tahoma, Verdana, TimesNewRoman, CourierNew, а для заголовка - декоративный шрифт, если он хорошо читаем.</li> <li>Курсив, подчёркивание, жирный шрифт, прописные буквы рекомендуется использовать только для смыслового выделения фрагмента текста.</li> <li>Рекомендуется выверять все слайды на наличие возможных грамматических, пунктуационных и синтаксических ошибок.</li> <li>Нежелательно использовать профессиональный жаргон и аббревиатуры без соответствующей расшифровки.</li> <li>Списки использовать только там, где они нужны.</li> <li>Списки из большого числа пунктов не приветствуются.</li> <li>Большие списки и таблицы разбивать на 2 слайда.</li> </ul>				
Оформление гиперссылок	<ul style="list-style-type: none"> <li>Текстовые гиперссылки должны хорошо выделяться на фоне остального текста.</li> <li>Обратите внимание на цвет гиперссылок до и после использования.</li> <li>Наведение мышки на ссылку должно вызвать эффект подсветки.</li> <li>Текст ссылки должен быть, по возможности, коротким, но достаточным, чтобы чётко описать следующее: <ul style="list-style-type: none"> <li>а. куда Вы попадёте;</li> <li>б. что увидите;</li> <li>с. что произойдёт.</li> </ul> </li> <li>Гиперссылки на различные документы должны чётко различаться.</li> <li>Гиперссылки, вызывающие неожиданные для пользователя действия, должны об этом предупреждать, например: <ul style="list-style-type: none"> <li>а. ссылки на файлы;</li> <li>б. ссылки, открывающие или закрывающие окна.</li> </ul> </li> </ul>				
Оптимизация и расположение графической информации	<ul style="list-style-type: none"> <li>В презентации желательно размещать только оптимизированные (обработанные и уменьшенные по размеру, но не качеству) изображения.</li> <li>Материалы располагаются на слайдах так, чтобы слева, справа, сверху, снизу от края слайда оставались свободные поля.</li> <li>Цвет графических изображений не должен резко контрастировать с общим стилевым оформлением слайда.</li> <li>Иллюстрации рекомендуется сопровождать пояснительным текстом.</li> <li>Если графическое изображение используется в качестве фона, то текст на этом фоне должен быть хорошо читаем.</li> </ul>				

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Иллюстрации на одном слайде должны быть выдержаны в одном стиле, одного размера и формата.</li> <li>• Не следует растягивать небольшие графические файлы, делая их размытыми или искажая пропорции, лучше поискать этот рисунок подходящего размера и в хорошем качестве.</li> <li>• Нежелательно использовать фотографии и пёстрые рисунки в качестве фона слайда.</li> <li>• Рисунки, фотографии, диаграммы призваны дополнить текстовую информацию или передать её в более наглядном виде;</li> <li>• Желательно избегать в презентации рисунков, не несущих смысловой нагрузки, если они не являются частью стилевого оформления.</li> </ul>
Оформление таблиц	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У каждой таблицы должно быть название, или таким название может служить заголовок слайда.</li> <li>• Элементы таблицы и сам текст должны быть хорошо читаемы издалека.</li> <li>• Рекомендуется использовать контраст в оформлении шапки и основных данных таблицы.</li> </ul>
Оформление диаграмм	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У диаграммы должно быть название или таким названием может служить заголовок слайда.</li> <li>• Диаграмма должна занимать примерно 50-75% всего слайда.</li> <li>• Линии и подписи должны быть хорошо видны.</li> <li>• Цвета секторов диаграммы должны быть контрастных цветов.</li> </ul>
Звуковая информация	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Звуковое сопровождение должно отражать суть или подчёркивать особенность темы слайда, презентации.</li> <li>• Необходимо выбрать оптимальную громкость, чтобы звук был слышен всем слушателям, но не оглушал.</li> <li>• Фоновая музыка не должна отвлекать внимание слушателей и заглушать слова докладчика.</li> <li>• Не рекомендуется использовать стандартные для PowerPoint звуки (особенно звук печатной машинки – сильно отвлекает и через некоторое время прослушивания даже вызывает негативную реакцию).</li> </ul>
Сохранение презентаций	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сохранять презентацию лучше как «Демонстрация PowerPoint». С расширением <b>.pps</b>(в таком случае в одном файле окажутся все приложения, например: музыка, ссылки, текстовые документы и т.д.).</li> <li>• В случае сохранения в формате <b>.pptx</b>, обязательно делайте дубликат в формате <b>.ppt</b>. Данная операция подстраховывает Вас в случае несоответствия вашей версии офиса и той, что будет на выступлении.</li> </ul>
Рекомендации по оформлению списка литературы	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Соблюдайте авторские права. Обязательно размещайте в презентации ссылки на источники использованных материалов.</li> <li>• Возможны следующие варианты расположения списка литературы в списке: <ol style="list-style-type: none"> <li><b>алфавитное</b> – означает, что выдерживается строгий алфавитный порядок заголовков библиографического описания (авторов и заглавий). Этот способ расположения записей аналогичен расположению карточек в алфавитном каталоге библиотек. Отдельно выстраивается алфавитный ряд на кириллице (русский язык, болгарский и т. п.) и ряд на языках с латинским написанием букв (английский, французский, немецкий и т. п.);</li> <li><b>по типам документов</b> – материал в списке литературы располагается сначала по типам изданий: книги, статьи, официальные документы, стандарты и т. д., а внутри раздела - по алфавиту (автор или заглавие);</li> <li><b>систематическое</b> – означает деление списка на разделы в соответствии с системой науки или отрасли. В этом случае за основу можно брать известные системы классификаций, например, библиотечные. В этом случае список напоминает разделы систематического каталога библиотеки;</li> <li><b>по мере использования (по главам и разделам)</b> - простая структура такого списка неудобна в связи с тем, что в нем трудно ориентироваться и искать нужный источник. Такой способ применяется в крупных научных изданиях — монографиях. При этом есть определенное неудобство, заключающееся в том, что один и тот же источник, используемый в нескольких разделах, будет включен в список несколько раз;</li> <li><b>хронологическое</b> - используется чаще всего в работах исторического характера, где важно показать периоды и обратить внимание на то, в какое время был опубликован тот или иной источник.</li> </ol> </li> <li>• <b>Библиографическое описание</b> на книгу или любой другой документ составляется по определенным правилам. Оно содержит библиографические сведения о документе,</li> </ul>

	<p>приведенные в определенном порядке, позволяющие идентифицировать документ и дать его общую характеристику. В зависимости от структуры описания различают:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>одноуровневое библиографическое описание</b> - описание одного отдельно взятого (одночастного) документа (монографии, учебника, справочника, сборника статей, архивного документа и т.д.);</li> <li>○ <b>многоуровневое библиографическое описание</b> - описание многочастного документа (многотомное издание);</li> <li>○ <b>аналитическое библиографическое описание</b> - описание части документа (статья из периодического издания или сборника).</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Рекомендуемая структура и состав одноуровневого библиографического описания: Автор. Заглавие: сведения, относящиеся к заглавию (см. на титуле) / сведения об ответственности (авторы); последующие сведения об ответственности (редакторы, переводчики, коллективы). - Сведения об издании (информация о переиздании, номер издания). - Место издания: Издательство, Год издания. - Объем. - (Серия).</li> <li>• Рекомендуемая структура и состав многоуровневого библиографического описания: Автор. Заглавие издания: сведения, относящиеся к заглавию (см. на титуле) / Сведения об ответственности (авторы); последующие сведения об ответственности (редакторы, переводчики, коллективы). - Город издания: Издательство, Год начала издания – год окончания издания. - (Серия). Обозначение и номер тома: Заглавие тома: сведения, относящиеся к заглавию. - Год издания тома. - Объем. Обозначение и номер тома: Заглавие тома: сведения, относящиеся к заглавию. - Год издания тома. - Объем. и т.д.</li> <li>• Возможен другой вариант описания структуры и состава многоуровневого библиографического описания: Автор. Заглавие издания: сведения, относящиеся к заглавию (см. на титуле) / Сведения об ответственности (авторы); последующие сведения об ответственности (редакторы, переводчики, коллективы). - Город издания: Издательство, Год начала издания - год окончания издания. - Кол-во томов. - (Серия).</li> <li>• Рекомендуемая структура и состав аналитического библиографического описания: Сведения о составной части документа // Сведения об идентифицирующем документе, - Сведения о местоположении составной части в документе, - Примечания.</li> </ul>
Основные ошибки в оформлении презентаций	<ul style="list-style-type: none"> <li>• отсутствие титульного листа;</li> <li>• в заголовках слайдов присутствует точка (точка не должна ставиться);</li> <li>• отсутствие интуитивно понятной навигации по слайдам;</li> <li>• слишком пёстрые фоны, на которых не виден текст;</li> <li>• наличие большого количества текста на одном слайде, в особенности мелкого;</li> <li>• присутствие множества неоправданных различных технических эффектов (анимации), которые отвлекают внимание от содержательной части</li> <li>• неоправданное использование списков;</li> <li>• большое количество объектов WordArt с волной и тенями (не рекомендуется часто использовать, так как они затрудняют чтение текста);</li> <li>• подчёркивание, похожее на ссылки (не рекомендуется применять во избежание ошибок);</li> <li>• использование курсива для большого блока текста (затрудняет и замедляет скорость чтения и восприятия текста);</li> <li>• использование заглавных букв для большого блока текста.</li> </ul>
Критерии правильности оформления образовательных презентаций	<ul style="list-style-type: none"> <li>• полнота раскрытия темы;</li> <li>• структуризация информации;</li> <li>• наличие и удобство навигации;</li> <li>• отсутствие грамматических, орфографических и речевых ошибок;</li> <li>• отсутствие фактических ошибок, достоверность представленной информации;</li> <li>• наличие и грамотное оформление обязательных слайдов;</li> <li>• обоснованность и рациональность использования средств мультимедиа и анимационных эффектов;</li> <li>• применимость презентации для выбранной целевой аудитории;</li> <li>• грамотность использования цветового оформления;</li> <li>• использование авторских иллюстраций, фонов, фотографий, видеоматериалов;</li> <li>• наличие, обоснованность и грамотность использования фонового звука;</li> <li>• логичное размещение и комплектование объектов;</li> <li>• единый стиль слайдов.</li> </ul>

### III. Контроль знаний.

#### БАЛЛЬНАЯ СТРУКТУРА ОЦЕНКИ

Форма контроля	Мин. кол-во баллов	Макс. кол-во баллов
<i>Текущая оценка</i> студента в течение 1-7 недели состоит из: <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Выполнения заданий на практических занятиях</i></li><li>• <i>Выполнения домашних заданий</i></li><li>• <i>Самостоятельных работ</i></li></ul>	0	20
<i>1-я рубежная письменная контрольная работа</i>	0	30
<i>Текущая оценка</i> студента в течение 9-15 недели состоит из: <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Выполнения заданий на практических занятиях</i></li><li>• <i>Выполнения домашних заданий</i></li><li>• <i>Самостоятельных работ</i></li></ul>	0	20
<i>2-я рубежная письменная контрольная работа</i>	0	30
<i>Итого</i>	0	100

#### Форма контроля - экзамен

#### Вопросы к экзамену

1. Gegenstand und Aufgaben der Stilistik.
2. Funktionalstile in der deutschen Gegenwartssprache: Klassifikation, Merkmale.
3. Stil des öffentlichen Verkehrs und seine funktional bedingten Stilzüge.
4. Stil der Wissenschaft und seine funktional bedingten Stilzüge.
5. Stil der Publizistik und Presse und seine funktional bedingten Stilzüge.
6. Stil der Alltagsrede und seine funktional bedingten Stilzüge.
7. Stil der schönen Literatur.
8. Stilfärbung und Stilbedeutung. Komponente der Stilfärbung. Skala der Schattierungen.
9. Fragen der Wortwahl. Kriterien der Wortwahl. Synonymie.
10. Wortbestand der neueren deutschen Sprache: funktional-stilistisch undifferenzierter und differenzierter Wortbestand.
11. Stilistische Aspekte der territorialen Kennzeichnung lexischer Einheiten.
12. Stilistische Aspekte der chronologischen Kennzeichnung lexischer Einheiten.
13. Stilistische Aspekte der sozialen Kennzeichnung lexischer Einheiten.
14. Stilistische Aspekte der beruflichen Kennzeichnung lexischer Einheiten.
15. Fremdsprachige Wörter. Ihre soziale Aspekte.
16. Phraseologie aus stilistischer Sicht. Stilistische Klassifikation der phraseologischen Fügungen.
17. Topologische Möglichkeiten der Syntax.
18. Figuren der syntaktischen Absonderung.
19. Figuren der syntaktischen Anordnung.
20. Figuren der Wiederholung.
21. Figuren der syntaktischen Einsparung.
22. Figuren der Gradation.
23. Stilistische Mittel der Bildlichkeit.

24. Mittel der Umschreibung.
25. Stilistische Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire.
26. Stilistische Paradoxe.
27. Phonostilistik.
28. Stilrelevante Klangwirkungen.
29. Alliteration und Assonanz.
30. Rhythmus.

## **Банк тестовых заданий**

### **Перечень вопросов для первой рубежной аттестации**

1. Was sind Ziele und Aufgaben der Stilistik?
2. Nennen Sie die Nachbardisziplinen der Stilistik.
3. Was sind die funktionalen Stile der deutschen Gegenwartssprache nach E. Riesel?
4. Nennen Sie funktional bedingte Stilmittel des Stils des öffentlichen Verkehrs und kommentieren Sie den Stilzug der Unpersönlichkeit.  
Nennen Sie die funktional bedingten Stilmittel des Stils des öffentlichen Verkehrs und kommentieren Sie den Stilzug der Unpersönlichkeit.
5. Nennen Sie die funktional bedingten Stilmittel des Stils der Wissenschaft und kommentieren Sie den Stilzug der Objektivität.
6. Nennen Sie die funktional bedingten Stilmittel des Stils der Publizistik / Presse und kommentieren Sie den Stilzug der Sachlichkeit.
7. Nennen Sie die funktional bedingten Stilmittel des Stils des Privatverkehrs und kommentieren Sie den Stilzug der Lockerheit.
8. Nennen Sie die funktional bedingten Stilmittel des Stils der schönen Literatur.
9. Was versteht man unter Stilfärbung? Nennen Sie die Komponenten der absoluten Stilfärbung.
10. Wodurch unterscheiden sich absolute und kontextuale Stilfärbung?
11. Nennen Sie die Stilebenen und kommentieren Sie diese.
12. Was versteht man unter einer thematischen Gruppe? In welche weitere Untergruppen lässt sich eine thematische Gruppe differenzieren?
13. Wie lässt sich der deutsche Wortbestand aus der Sicht der Norm differenzieren?
14. Wie wird der deutsche Wortschatz hinsichtlich des zeitlichen, sozialen, räumlichen, professionellen, nationalen Kolorits differenziert?
15. Führen Sie stilistische Klassifikation der phraseologischen Fügungen an.

### **Примерные задания для первой рубежной аттестации**

#### **Задание 1**

1. Was sind Ziele und Aufgaben der Stilistik?
2. Nennen Sie funktional bedingte Stilmittel des Stils des öffentlichen Verkehrs und kommentieren Sie den Stilzug der Unpersönlichkeit.
3. Führen Sie stilistische Klassifikation der phraseologischen Fügungen an.

### **Перечень вопросов для второго этапа рейтинга**

1. Zählen Sie stilistische Mittel der Bildlichkeit auf.
2. Was versteht man unter Metapher? Nennen Sie die Abarten der Metapher.
3. Was versteht man unter Metonymie? Nennen Sie die Abarten der Metonymie.

4. Zählen Sie die Gruppen der stilistischen Figuren auf.
5. Nennen Sie die Stilfiguren der Absonderung.
6. Nennen Sie die Stilfiguren der Wiederholung.
7. Nennen Sie die Stilfiguren der Anordnung.
8. Nennen Sie die Stilfiguren der Einsparung und der Gradation.
9. Was ist eine Prolepse? Nennen Sie ihre Stilwirkungen?
10. Was ist eine Aposiopese? Nennen Sie ihre Stilwirkungen?
11. Was ist eine Ellipse? Nennen Sie ihre Stilwirkungen?
12. Was bedeuten das Zeugma und das Wortspiel? Wodurch unterscheiden sie sich voneinander?
13. Was bedeutet eine Periphrase und welche Abarten der Periphrase gibt es?
14. Nennen Sie wichtigste Klangstilmittel der neueren deutschen Sprache?
15. Was heisst die Alliteration und die Assonanz und wodurch unterscheiden sie sich voneinander?

#### Примерные задания для второй рубежной аттестации

##### Задание 1

1. Was versteht man unter Metonymie? Nennen Sie die Abarten der Metonymie.
2. Nennen Sie die Stilfiguren der Anordnung.
3. Was bedeuten das Zeugma und das Wortspiel? Wodurch unterscheiden sie sich voneinander?

#### Тестовые задания для итоговой аттестации

##### Wählen Sie die richtige Variante

1. Metapher beruht auf
  - dem logischen Verhältnis
  - + der äusseren oder inneren Ähnlichkeit
  - dem Vergleich
2. Im Satz *Im Besuchszimmer riecht es nach Bohnerwachs, Tugend und Seife.*  
Ist die Stilfigur von Humor und Satire
  - Oxymoron
  - Wortspiel
  - + Zeugma
3. Im Satz *Sie standen sich im Hemd gegenüber. Nachts. Um halb drei. In der Küche.* Ist die Figur der Absonderung
  - Prolepse
  - Nachtrag
  - + Isolierung
4. Litotes ist:
  - Umschreibung durch Verschönerung
  - Umschreibung durch Übertreibung
  - + Umschreibung durch Verneinung
5. Epizeuxis ist:
  - Wiederholung satzeinleitender Glieder
  - Wiederholung satzschliessender Glieder
  - + Intensivierende Satzgliedwiederholung
6. Prolepse ist:
  - Figur der syntaktischen Anordnung
  - + Figur der syntaktischen Ansonderung
  - Figur der syntaktischen Einsparung
7. Chiasmus ist:
  - Gegenüberstellung von zwei Aussageeinheiten
  - Gleiche Position von syntaktisch gleichwertigen Wörtern
  - + Topologisch umgekehrte Position von gleichwertigen Gliedern
8. Alliteration ist:

Gleichklang der inlautenden Vokale  
+ Gleichklang der anlautenden Konsonanten  
Gleichklang der inlautenden Vokale und der anlautenden Konsonanten

9. Historismus ist:

+ begrifflicher Archaismus  
Archaismus der Form  
Archaismus der Wortbedeutung

10. Synästhesie ist:

Vergleich  
+ Metapher  
Metonymie

11. Die Textpassage *„Die Einsicht, dass wir Kommunikation mit Hilfe von Texten und nicht mit Sätzen oder gar nur mit einzelnen sprachlichen Elementen vollziehen, ist jung. Sie setzte sich in den 60-er Jahren und zu Anfang der 70-er Jahre des 20. Jahrhunderts mit dem Paradigmenwechsel durch, den wir „pragmatische Wende“ nennen.“* ist zuzuordnen:

+ dem Stil der Wissenschaft  
dem Stil der schönen Literatur  
dem Stil der Presse und Publizistik

12. Die Textpassage *„Die Einsicht, dass wir Kommunikation mit Hilfe von Texten und nicht mit Sätzen oder gar nur mit einzelnen sprachlichen Elementen vollziehen, ist jung. Sie setzte sich in den 60-er Jahren und zu Anfang der 70-er Jahre des 20. Jahrhunderts mit dem Paradigmenwechsel durch, den wir „pragmatische Wende“ nennen.“* ist zuzuordnen:

+ dem Stil der Wissenschaft  
dem Stil der schönen Literatur  
dem Stil der Presse und Publizistik

13. Die Textpassage *„Ein Reichsgericht ist eine Einrichtung, welche dem allgemeinen Verständnis entgegenkommen sollende, aber bisweilen durch sich nicht ganz vermeinden lassende, nicht ganz unbedeutende bzw. verhältnismässig gewaltige Fehler im Satzbau auf der schiefen Ebene des durch verschnörkelte und ineinander geschachtelte Perioden undgeniessbar gemachten Kanzleistils herab gerollte Definitionen, welche das menschliche Sprachgefühl verletzende Wirkung zu erzeugen fähig sind, liefert.“* ist zuzuordnen:

+ dem Stil des öffentlichen Verkehrs  
dem Stil der schönen Literatur  
dem Stil der Presse und Publizistik

14. Die Textpassage *„Wenn im Frühling oder Sommer oder auch noch im Frühherbst ein linder Tag ist und eine angenehme, auch wieder nicht zu heftige Wärme den Aufenthalt im Freien zu einem Vergnügen macht, dann ist die ausschweifend gebogene halbrunde Strassenkehle am Allpacherweg, vor den letzten hochgelegenen Häusern der Stadt, ein prächtiger Winkel“* ist zuzuordnen:

dem Stil des öffentlichen Verkehrs  
+ dem Stil der schönen Literatur  
dem Stil der Presse und Publizistik

15. Die Textpassage *„- Robert, hast du eine Ahnung, wie alt Fräulein Schmöde ist? - Warte mal, acht Semester hat sie, und mit 18, 19 angefangen, also 22, höchstens, 23 – wird Zeit, dass sie einen Mann kriegt. – Meinst du, sie hat noch keinen? - Du, das weiss ich nicht. Das interessiert mich gar nicht.“* ist zuzuordnen:

dem Stil des öffentlichen Verkehrs  
+ dem Stil der Alltagsrede  
dem Stil der Presse und Publizistik

16. *ins Gras beißen* ist markiert:

+ vulgär  
umgangssprachlich  
neutral-literarisch

17. *Poetismus* ist:

+ gehobene Lexik  
grobe Lexik  
neutral-literarische Lexik

18. *den Geist aushauchen* ist markiert:

+ gehoben  
grob  
neutral-literarisch

19. *Kind und Kegel* ist:

ein Idiom  
ein Vergleich  
+ eine Zwillingsform

20. *Das Ziel der Kunst ist das Ideal und keine Moralpredigt.*

Sentenz  
Zitat  
+ Aphorismus

#### IV. Дополнительный материал.

**Словарь терминов (гlossарий) по дисциплине «Основы теории первого иностранного языка (Стилистика)»**

**Anakoluth**, das - Satzbruch, FolgewidrichkeitimSatzbau.

**Anapher**. die– wörtliche Wiederholung am Anfang aufeinander folgender Sätze oder Teilsätze.

**Antithese**. die – Gegenüberstellung antonymisch gebrauchter Ausdrücke im Text, oft verdeutlicht durch adversative Konjunktionen oder Adverbien.

**Aposiopese**, die – Abrupter Abbruch der Gedankenfolge, plötzlicher Abbruch.

**Asyndeton**, das– Aufzählung, deren Glieder durch Konjunktion verbunden sind.

**Chiasmus**, der - kreuzender Satzbau, der syntaktisch gleichwertige Wörter, Wortgruppen oder Sätze in Texten an entgegengesetzter Stelle wiederkehren lässt.

**Ellipse**, die – syntaktisch unvollständiger Satz.

**Epipher**, die - wörtliche Wiederholung am Ende aufeinander folgender Sätze oder Teilsätze.

**Epiphrase**, die– Nachtrag eines Substantivs in isolierter Endstellung. Der dazugehörige Satz enthält bereits ein entsprechendes Pronomen oder Adverb.

**Epizeuxis**, die - unmittelbar aufeinander folgende und nebengeordnete wörtliche Wiederholung, wobei diese unterbrochen sein kann durch eine Konjunktion oder einen Vokativ.

**Figura etymologica** – Wiederholung auf der Basis der etymologischen Verwandtschaft von Wörtern. Verb und Substantiv haben den gleichen Stamm.

**Funktionalstil**, der– für einen bestimmten gesellschaftlichen Kommunikationsbereich typische Verwendungsweise sprachlicher Mittel (Stilzüge und Stilelemente).

**Hyperbel**, die – Ersetzung des dem Gegenstand oder Sachverhalt angemessenen durch einen übertreibenden Ausdruck.



**Ironie**, die - als Tropus ist als eine Umschreibung durch das Gegenteil definiert.

**Klimax**, die – Aufzählung mit mindestens drei Gliedern, deren semantisches Gewicht in einem steigenden oder fallenden Verhältnis steht.

**Litotes**, die - Umschreibung durch Verneinung des Gegenteils.

**Metapher**, die – Namensübertragung aufgrund der Ähnlichkeit zwischen Grund- und Übertragungsbegriff.

**Metonymie**, die - Übertragung aufgrund der logischen Beziehungen.

**Oxymoron**, das – scheinbar widersinnige Kombination von Wörtern mit Gegenbedeutung vor allem in Gestalt von Kopulativkomposita oder attributivisch erweiterter Wortgruppen.

**Parallelismus**, der– wiederholender Satzbau der syntaktisch gleichwertige Wörter, Wortgruppen oder Sätze in Texten an gleicher Stelle wiederkehren lässt.

**Paronomasie**, die - Wortspiel, das auf Wiederholungseffekten beruht, die sich aus zufälliger Lautgleichheit – Ähnlichkeit, aus Möglichkeiten der Flexion und aus Möglichkeiten der Wortbildung ergeben.

**Periphrase**, die - Umschreibung eines Gegenstandes oder einer Erscheinung mit anderen Worten.

**Personifikation**, die – Spezialfall der Metapher, der Unbelebten aufgrund von Ähnlichkeit menschliche Eigenschaften zuschreibt.

**Polysyndeton**, das – Aufzählung, deren Glieder durch die gleiche wiederkehrende Konjunktion verbunden sind.

**Prolepse**, die– Vorwegnahme eines Substantivs in isolierter Spitzenstellung. Der dazugehörige Satz nimmt das Substantiv pronominal oder adverbial wieder auf.

**Stil**, der– die Art und Weise (das Wie), mit der das Mitzuteilende (das Was) in Hinblick auf einen Mitteilungszweck (das Wozu) gestaltet wird.

**Stilelement**, das – jedes sprachliche Mittel, das in einem Text – und Stilzusammenhang zur Ganzheitlichkeit des Stils beiträgt.

**Stilzug**, der- (Stilprinzip, Stilmerkmal): Vermittlungsinstanz zwischen Stilelement und Stilganzen; charakteristische Gestaltungsprinzipien eines Text – und Stilganzen.

**Synästhesie**, die - Übertragung von Eigenschaftsbezeichnungen aus einem Sinnesbereich in einen anderen.

**Zeugma**, das - Spezialfall des zusammengezogenen Satzes. Die Glieder einer Aufzählung liegen nicht auf einer begrifflichen Ebene.

## V. Сведения о преподавателе (ППС).

Ф.И.О.	Какое образовательное учреждение профессионального образования закончил (а), специальность по диплому	Ученая степень, ученое звание	Стаж научно-педагогической работы, годы			Основное место работы, должность	Условия привлечени я (штатный, внутренний совместите ль, внешний совместите ль, почасовик)	Повышение квалификац ии
			Всег о	В том числе				
				По специальности	По дисципли не			
Чайко	Северо-	Кандидат	20	15	10	Северо-	штатный	2017 г.

Наталья Николаевна	Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова, Учитель немецкого и английского языков.	филологическ их наук, должность доцента				Осетинский государственный университет им. К.Л. Хетагурова		
-----------------------	---	--	--	--	--	--	--	--